

279A1030KSG

Ἄριθ. Ν 316/24

Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

12.12.79

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἐνθρακος καί Χάλυθος καί τῆς  
Δημοκρατίας τοῦ Λιβάνου

(79/1030/ΕΚΑΧ)

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

ΚΑΙ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Κράτη μέλη τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἐνθρακος καί Χάλυθος, ὀνομαζόμενα ἐφεξῆς «Κράτη  
Μέλη»,

ἀφ' ἑνός,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΛΙΒΑΝΟΥ,

ἀφ' ἑτέρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ὅτι ἡ Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότης καί ἡ Δημοκρατία τοῦ Λιβάνου συνάπτουν  
συμφωνία συνεργασίας ὅσον ἀφορᾷ τοὺς τομεῖς πού ὑπάγονται στήν Κοινότητα αὐτή,

ΕΠΙΔΙΩΚΟΝΤΑΣ τοὺς αὐτοὺς σκοπούς καί ἐπιθυμώντας τήν ἐξεύρεση ἀναλόγων λύσεων γιά τόν  
τομέα πού ὑπάγεται στήν Εὐρωπαϊκὴ Κοινότητα Ἐνθρακος καί Χάλυθος,

ΑΠΕΦΑΣΙΣΑΝ, γιά τήν ἐπιδίωξη τῶν σκοπῶν αὐτῶν, καί ἐκτιμώντας ὅτι οὐδεμία διάταξη τῆς  
συμφωνίας αὐτῆς δύναται νά ἐρμηνευθεῖ ὡς ἀπαλλάσσουσα τά συμβαλλόμενα μέρη ἀπό τίς  
ὑποχρεώσεις, τίς ὁποῖες ἔχουν ἀναλάβει δυνάμει ἄλλων διεθνῶν συμφωνιῶν,

ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ καί ὄρισαν πρὸς τόν σκοπό αὐτόν ὡς πληρεξου-  
σίους:

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ:

τόν Joseph VAN DER MEULEN,

Ἐκτακτο καί Πληρεξούσιο Πρόεδρο, Μόνιμο Ἀντιπρόσωπο στίς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητες.

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ:

τόν K. B. ANDERSEN,

Ἐξωτερικῶν.

## Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ:

τόν Klaus von DOHNANYI,  
 Άναπληρωτή Υπουργό Έξωτερικών.

## Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

τόν Luc de la BARRE de NANTEUIL,  
 Πρέσβη τής Γαλλίας,  
 Μόνιμο Άντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

## Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ:

τόν Garret FITZGERALD,  
 Υπουργό Έξωτερικών.

## Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

τόν Arnaldo FORLANI,  
 Υπουργό Έξωτερικών.

## ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ:

τόν Gaston THORN,  
 Πρόεδρο και Υπουργό Έξωτερικών τής Κυβερνήσεως του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου.

## ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ:

τόν Max van der STOEL,  
 Υπουργό Έξωτερικών του Βασιλείου των Κάτω Χωρών.

## ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ:

τόν David OWEN,  
 Υπουργό Έξωτερικών και Κοινοπολιτείας.

## Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ ΛΙΒΑΝΟΥ:

τόν Fouad BOUTROS,  
 Υπουργό Έξωτερικών.

## Άρθρο 1

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται επί των προϊόντων τά όποια υπάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακος και Χάλυβος και παρατίθενται στό παράρτημα.

## ΤΙΤΛΟΣ Ι

## Οί έμπορικές συναλλαγές

## Άρθρο 2

Η συμφωνία έχει ως αντικείμενο τήν προώθηση των συναλλαγών μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, λαμ-

βάνοντας υπόψη τά αντίστοιχα επίπεδα αναπτύξεώς τους και τήν ανάγκη εξασφαλίσεως καλύτερης ισορροπίας στις έμπορικές συναλλαγές τους, προκειμένου νά επιταχυνθεί ό ρυθμός αύξήσεως του έμπορίου του Λιβάνου και νά βελτιωθούν οί όροι προσβάσεως των προϊόντων του στην αγορά τής Κοινότητος.

## Άρθρο 3

Οί δασμοί και οί φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος κατά τήν είσαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων καταγωγής Λιβάνου, τά όποια υπάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακος και Χάλυβος, καταργούνται κατά τήν ήμερομηνία έναρξεως ισχύος τής συμφωνίας.

## Άρθρο 4

1. Τα προϊόντα καταγωγής Λιθάνου τα οποία αναφέρονται στην παρούσα συμφωνία δέν δύνανται να απολαύουν ευνοϊκοτέρας μεταχειρίσεως κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από την μεταχείριση την οποία παρέχουν τα Κράτη Μέλη μεταξύ τους.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 δέν λαμβάνονται υπόψη οι δασμοί και μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος, που προκύπτουν από την εφαρμογή των άρθρων 32 και 36 της πράξεως περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών, που αναφέρεται στο άρθρο 4.

## Άρθρο 5

Οί ποσοτικοί περιορισμοί κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος προς ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή καταργούνται κατά την ημερομηνία έναρξεως ισχύος της συμφωνίας.

## Άρθρο 6

Οί διατάξεις των άρθρων 23 έως 36 της συμφωνίας συνεργασίας που υπεγράφη σήμερα, εφαρμόζονται, *mutatis mutandis*, στην παρούσα συμφωνία.

## Άρθρο 7

1. Αν οι προσφορές που γίνονται από τις λιθανικές επιχειρήσεις είναι δυνατόν να προκαλέσουν ζημία στη λειτουργία της κοινής αγοράς και αν ή ζημία αυτή οφείλεται σε διαφορά των όρων ανταγωνισμού στον τομέα των τιμών, τα Κράτη Μέλη δύνανται να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα, υπό τους όρους και κατά τις διαδικασίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Μικτή Έπιτροπή κάθε χρησιμη πληροφορία και της παρέχουν την αναγκαία συνδρομή για την εξέταση του φακέλλου και, κατά περίπτωση, για την εφαρμογή των καταλλήλων μέτρων.

Αν ο Λίβανος δέν θέσει τέρμα στην καταγγελλόμενη πρακτική εντός της προθεσμίας που ορίζεται από τη Μικτή Έπιτροπή ή, ελλείψει συμφωνίας στο πλαίσιο της έπιτροπής αυτής, εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημέρα κατά την οποία ή έπιτροπή έτελήφθη της υποθέσεως, τα Κράτη Μέλη δύνανται να λάβουν τα μέτρα διασφαλίσεως που κρίνουν αναγκαία για να αποτρέψουν ή να άρουν τη ζημία στη λειτουργία της κοινής αγοράς. Δύνανται ιδίως να προοδύν σε ανάκληση δασμολογικών παραχωρήσεων.

## Άρθρο 8

Η συμφωνία δέν τροποποιεί τις διατάξεις της συνθήκης περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυθος, ούτε τις έξουσίες και άρμοδιότητες που απορρέουν από τις διατάξεις της συνθήκης αυτής.

## ΤΙΤΛΟΣ II

## Γενικές και τελικές διατάξεις

## Άρθρο 9

1. Συνιστάται Μικτή Έπιτροπή, ή όποία είναι έπιφορτισμένη με τη διαχείριση της συμφωνίας και μεριμνά για την καλή εφαρμογή της. Για τό σκοπό αυτόν διατυπώνει συστάσεις. Λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπονται στη συμφωνία.

Οί λαμβανόμενες αποφάσεις είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη, τα όποια υποχρεούνται να λάβουν, σύμφωνα με τους ίδιους τους κανόνες, τα μέτρα τα όποια συνεπάγεται ή εκτέλεση των εν λόγω αποφάσεων.

2. Για την καλή εκτέλεση της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών, και, κατόπιν αίτήσεως ενός από αυτά, σε διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μικτής Έπιτροπής.

3. Η Μικτή Έπιτροπή καταρτίζει τον κανονισμό της.

## Άρθρο 10

1. Η Μικτή Έπιτροπή αποτελείται, άφ' ενός, από εκπροσώπους της Κοινότητας και, άφ' έτέρου, από εκπροσώπους του Λιθάνου.

2. Η Μικτή Έπιτροπή αποφαινεται με κοινή συμφωνία της Κοινότητας και του Λιθάνου.

## Άρθρο 11

1. Η προεδρία της Μικτής Έπιτροπής άσκειται εκ περιτροπής από κάθε συμβαλλόμενο μέρος, κατά τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό της.

2. Η Μικτή Έπιτροπή συνέρχεται τουλάχιστον μία φορά τό έτος με πρωτοβουλία του προέδρου της, για να προοεί σε εξέταση της γενικής λειτουργίας της συμφωνίας. Έξάλλου, συνέρχεται κατόπιν αίτήσεως ενός των συμβαλλομένων μερών, οποτεδήποτε τό επιβάλλει ιδιαίτερη ανάγκη, κατά τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό της.

3. Η Μικτή Έπιτροπή δύνανται να αποφασίζει τη σύσταση οποιασδήποτε ομάδος εργασίας για να την επικουρεί στην εκπλήρωση των καθηκόντων της.

## ἄρθρο 12

Οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 42 ἕως 48 τῆς συμφωνίας συνεργασίας, ἐφαρμόζονται, *mutatis mutandis*, στήν παρούσα συμφωνία.

## ἄρθρο 13

Ἡ παρούσα συμφωνία ἐφαρμόζεται, ἀφ' ἑνός, στά ἐδάφη στά ὁποῖα ἰσχύει ἡ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἄνθρακος καί Χάλυθος, ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στή συνθήκη αὐτή, καί, ἀφ' ἑτέρου, στό ἔδαφος τῆς Δημοκρατίας τοῦ Λιβάνου.

## ἄρθρο 14

Ἡ παρούσα συμφωνία συντάσσεται σέ δύο ἀντίτυπα, στήν ἀγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ἰταλική,

δλλανδική, καί ἀραβική γλώσσα, καί ὅλα τά κείμενα εἶναι ἕξισου ἀuthεντικά.

## ἄρθρο 15

Ἡ παρούσα συμφωνία ὑπόκειται σέ ἐπικύρωση, ἀποδοχή ἢ ἔγκριση, σύμφωνα μέ τίς ἰδιαίτερες διαδικασίες καθενός ἀπό τά συμβαλλόμενα μέρη, τά ὁποῖα κοινοποιοῦν ἀμοιβαῖα τήν περάτωση τῶν ἀναγκαίων πρὸς τοῦτο διαδικασιῶν.

Ἡ παρούσα συμφωνία ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν πρώτη ἡμέρα τοῦ δευτέρου μηνός πού ἔπεται τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποῖα πραγματοποιήθηκαν οἱ κοινοποιήσεις πού προβλέπονται στό πρώτο ἐδάφιο.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

واثباتا لما تقدم ، ونمىع المنىء من المفومىون توفىعم  
اسفل هذا الاتقان .

Εἰς πίστωση τῶν ἀνωτέρω, οἱ κάτωθι πληρεξούσιοι ὑπέγραψαν τὴν παρούσα συμφωνία.

Udfærdiget i Bruxelles, den tredje maj nitten hundrede og syvoghalvfjerds.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai neunzehnhundertsiebenundsiebzig.

Done at Brussels on the third day of May in the year one thousand nine hundred and seventy-seven.

Fait à Bruxelles, le trois mai mil neuf cent soixante-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addi tre maggio millenovecentosettantasette.

Gedaan te Brussel, de derde mei negentienhonderd zevenenzeventig.

حسرنسى بروكسل فى الثالث من آمار سنة الف وتسعمائة وسبعين .

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς τρεῖς Μαΐου χίλια ἐννιακόσια ἐβδομήντα ἑπτά.

Pour Sa Majesté le roi des Belges  
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

*J. Van der Meulen*

For Hendes Majestæt Danmarks dronning

*R. F. Jensen*

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland

*Klaus Gysi*

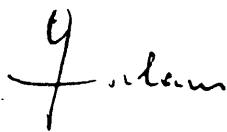
Pour le président de la République française

*J. Chirac*

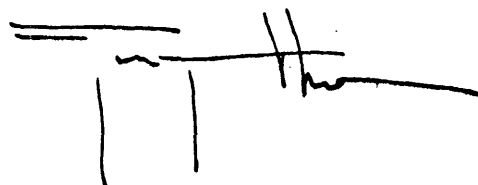
For the President of Ireland

*Janet Raftery*

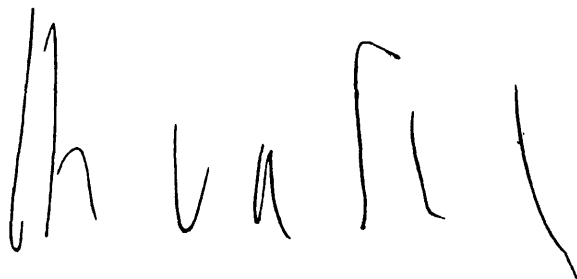
Per il presidente della Repubblica italiana



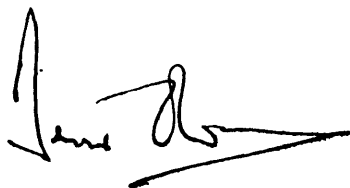
Pour Son Altesse Royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



عن رئيس الجمهورية اللبنانية



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πίνακας τῶν προϊόντων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 1 τῆς συμφωνίας

Κλάση τῆς Ὀνοματολογίας τῶν Βρυξελλῶν	Εἶδος ἐμπορεύματος
26.01	<p>Μεταλλεύματα μεταλλουργικά, ἔστω καί ἐμπλουτισμένα, σιδηροπυρίται πεφρυγμένοι (τέφρα πυριτῶν):</p> <p>A. Σιδηρομεταλλεύματα καί σιδηροπυρίται πεφρυγμένοι (τέφρα πυριτῶν):</p> <p>II. Ἔτερα</p> <p>B. Μεταλλεύματα μαγγάνιου, περιλαμβανομένων τῶν μεταλλευμάτων σιδήρου τῶν περιεχόντων μαγγάνιον, περιεκτικότητος εἰς μαγγάνιον 20% ἢ ἄνω κατά βάρος</p>
26.02	<p>Παντοειδεῖς σκωρίαί, ἀποσφυροκοπήματα καί ἔτερα ἀπορρίμματα ἐκ τῆς κατεργασίας τοῦ σιδήρου καί τοῦ χάλυβος:</p> <p>A. Κόνεις ὑψικαμίνων (κόνεις guenlard)</p>
27.01	<p>Λιθάνθρακες, πλίνθοι, σφαιραί καί παρόμοια στερεά καύσιμα λαμβανόμενα ἐκ τοῦ λιθάνθρακος</p>
27.02	<p>Λιγνίται καί συσσωματωμένα εἶδη ἐξ αὐτῶν</p>
27.04	<p>Ἐπτάνθραξ (κῶκ) καί ἡμιοπτάνθραξ ἐκ λιθανθράκων, λιγνιτῶν ἢ τύρφης:</p> <p>A. Ἐκ λιθανθράκων:</p> <p>II. Ἔτερα</p> <p>B. Ἐκ λιγνιτῶν</p>
73.01	<p>Χυτοσίδηροι (περιλαμβανομένων καί τῶν σιδηρομαγγανίων) ἀκατέργαστοι, εἰς τύπους, χελώνας ἢ μάζας</p>
73.02	<p>Σιδηροκράματα:</p> <p>A. Σιδηρομαγγάνιον:</p> <p>I. Περιέχον κατά βάρος ἄνω τοῦ 2% ἄνθρακος (ἀνθρακοῦχον σιδηρομαγγάνιον)</p>
73.03	<p>Παλαιοσίδηρα, ἀπορρίμματα καί θραύσματα τεχνουργημάτων ἐκ χυτοσιδήρου, σιδήρου ἢ χάλυβος</p>
73.05	<p>Κόνις σιδήρου ἢ χάλυβος, σίδηρος καί χάλυψ σπογγώδεις:</p> <p>B. Σίδηρος καί χάλυψ σπογγώδεις</p>
73.06	<p>Σίδηρος καί χάλυψ εἰς μύδρους, τύπους ἢ μάζας</p>
73.07	<p>Σίδηρος καί χάλυψ εἰς κορμούς, πρίσματα πλατέα καί πλατίνας. Σίδηρος καί χάλυψ χονδροειδῶς κατεργασμένοι διά σφυρηλατήσεως ἐν θερμῷ ἢ ἐν ψυχρῷ (ἀπαρχή σιδηρουργικῆς σφυρηλατήσεως).</p> <p>A. Κορμοί καί πρίσματα:</p> <p>I. Ἐλασματοποιηθέντα</p> <p>B. Πλατέα καί πλατίνας:</p> <p>I. Ἐλασματοποιηθέντα</p>
73.08	<p>Ἡμικατεργασμένα σιδηρᾶ προϊόντα (ἀπαρχή) εἰς ρόλλους διά λαμαρίνας ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος</p>
73.09	<p>Μεγάλα πλατέα ἐκ σιδήρου ἢ ἐκ χάλυβος</p>
73.10	<p>Ράβδοι ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος, ὑποστάσαι ἔλασιν ἢ ἐφελκυσμόν ἐν θερμῷ ἢ σφυρηλάτησιν (περιλαμβανομένου καί τοῦ χονδροσύρατος). Ράβδοι ἐκ σιδήρου ἢ ἐκ χάλυβος ληφθεῖσαι ἢ ἀποπερατωθεῖσαι ἐν θερμῷ. Ράβδοι κοίλαι ἐκ χάλυβος διά γεωτρήσεις:</p> <p>A. Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἢ ληφθεῖσαι δι' ἐφελκυσμοῦ ἐν θερμῷ</p> <p>Δ. Ἐπεστρωμένοι δι' ἑτέρου μετάλλου ἢ ἐπεξεργασμένοι κατ' ἐπιφάνειαν (ἐστιλδωμένοι, ἐπενδεδυμένοι κλπ):</p> <p>I. Μεθ' ἀπλῆς ἐπικαλύψεως:</p> <p>α) Ἐλασματοποιηθεῖσαι ἢ ληφθεῖσαι δι' ἐφελκυσμοῦ ἐν θερμῷ</p>



Κλάση τῆς Ὀνοματολογίας τῶν Βρυξελλῶν	Εἶδος ἐμπορεύματος
73.11	<p>Εἶδη καθωρισμένης μορφῆς ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος, ὑποστάνατα ἔλασιν ἢ συρματοποιήσιν ἐν θερμῷ ἢ σφυρηλάτησιν ἢ ἀκόμη ἐπιτευχθέντα ἢ ἀποπερατωθέντα ἐν ψυχρῷ. Σιδηροὶ πάσσαλοι πεπλατυσμένοι ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος ἔστω καὶ διατρητοὶ ἢ κατεσκευασμένοι ἐκ συνηρμολογημένων στοιχείων:</p> <p>A. Εἶδη καθωρισμένης μορφῆς:</p> <p>I. Ἄπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἢ ἐφελκυσθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>IV. Ἐπεστρωμένα δι' ἑτέρου μετάλλου ἢ ἐπεξεργασμένα κατ' ἐπιφάνειαν (σιτλωμένα, ἐπενδεδυμένα κλπ.):</p> <p>α) Μεθ' ἀπλῆς ἐπικαλύψεως</p> <p>1. Ἐλασματοποιηθέντα ἢ ἐφελκυσθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>B. Σιδηροπάσσαλοι</p>
73.12	<p>Φύλλα ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος, ἐλασματοποιηθέντα ἐν ψυχρῷ ἢ θερμῷ:</p> <p>A. Ἄπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>B. Ἄπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἐν ψυχρῷ:</p> <p>I. Προοριζόμενα πρὸς κατασκευὴν λευκοσιδήρου (εἰς ρόλλους)<sup>(α)</sup></p> <p>Γ. Ἐπεστρωμένα δι' ἑτέρου μετάλλου, ἐπενδεδυμένα ἢ ἄλλως κατ' ἐπιφάνειαν ἐπεξεργασμένα:</p> <p>III. Ἐπικασσιτερωμένα:</p> <p>α) Λευκοσίδηρος</p> <p>V. Ἔτερα (ἐπιχαλκωμένα, τεχνητῶς ὀξειδωμένα, βερνικωμένα, ἐπινικλωμένα, ἐπικεχρισμένα διὰ βερνικίου, ἐπεστρωμένα, φέροντα ἐπικαλύψεις, ὑποστάνατα ἐπιφανειακὴν ἐπεξεργασίαν φωσφοριώσεως ἢ φωσφατώσεως, τυπωτά κλπ):</p> <p>α) Ἄπλῶς ἐπεστρωμένα:</p> <p>1. Ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p>
73.13	<p>Λαμαρίναι ἐκ σιδήρου ἢ χάλυβος, ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν θερμῷ ἢ ψυχρῷ:</p> <p>A. Λαμαρίναι ὀνομαζόμεναι «μαγνητικά»</p> <p>B. Λοιπαὶ λαμαρίναι:</p> <p>I. Ἄπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν θερμῷ</p> <p>II. Ἄπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν ψυχρῷ, πάχους:</p> <p>β) Ἀπὸ 1 μέχρι 3 χιλιοστομέτρων (μὴ συμπεριλαμβανομένων)</p> <p>γ) Ἐνός χιλιοστομέτρου ἢ ὀλιγώτερον</p> <p>III. Ἄπλῶς ἐσιτλωμένα</p> <p>IV. Ἐπεστρωμένα, δι' ἑτέρου μετάλλου ἐπενδεδυμένου ἢ ἄλλως κατ' ἐπιφάνειαν ἐπεξεργασμένα:</p> <p>β) Ἐπικασσιτερωμένα:</p> <p>1. Λευκοσίδηρος</p> <p>2. Ἔτερα</p> <p>γ) Ἐπιψευδαργυρωμένα ἢ ἐπιμολυβδωμένα</p> <p>δ) Ἔτερα (ἐπιχαλκωμένα, τεχνητῶς ὀξειδωμένα, βερνικωμένα, ἐπινικλωμένα, ἐπικεχρισμένα διὰ βερνικίου, φέρουσαι ἐπικαλύψεις, ὑποστάσαι ἐπιφανειακὴν ἐπεξεργασίαν φωσφοριώσεως ἢ φωσφατώσεως, τυπωταὶ κλπ.)</p> <p>V. Ἄπλῶς ἐπεξεργασμένα ἢ κατεργασμένα:</p> <p>α) Ἄπλῶς κεκομμένα εἰς σχήματα διάφορα τοῦ τετραγώνου ἢ τοῦ ὀρθογωνίου:</p> <p>2. Ἔτερα</p>
73.15	<p>Χαλυβοκράματα καὶ ἐκλεκτοὶ χάλυβες δι' ἄνθρακος, ὑπὸ τὰς μορφὰς τὰς περιγραφομένας εἰς τὰς κλάσεις 73.06 μέχρι καὶ 73.14</p> <p>A. Ἐκλεκτοὶ χάλυβες, δι' ἄνθρακος</p> <p>I. Εἰς πλινθώματα, κορμούς, πρίσματα, πλατέα καὶ πλατίνας</p> <p>β) Ἔτερα</p>

(α) Ἡ ὑπαγωγή στήν ὑποδιαίρεση αὕτη ὑπόκειται στοὺς ὅρους πού καθορίζονται ἀπὸ τὴν ἀρμόδιον ἀρχήν.

Κλάση τῆς Ὀνοματολογίας τῶν Βρυξελλῶν	Εἶδος ἐμπορεύματος
73.15 (συνεχ.)	<p>A. III. Ἡμικατεργασμένα σιδηρᾶ προϊόντα εἰς ρόλλους διὰ λαμαρίνας</p> <p>IV. Μεγάλα πλατέα</p> <p>V. Ράβδοι (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ χονδροσύρματος καὶ τῶν κοίλων ράβδων ἐκ χάλυθος διὰ γεωτρήσεις) καὶ μορφοσιδήροι:</p> <p>β) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἢ ἐφελκυσθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>δ) Ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου ἢ ἐπεξεργασμένα κατ' ἐπιφάνειαν (ἐστιλβωμένα, ἐπενδεδυμένα κλπ.):</p> <p>1. Ἀπλῶς ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου αα) Ἐλασματοποιηθέντα ἢ ὑποστάντα ἐφελκυσμὸν ἐν θερμῷ</p> <p>VI. Φύλλα:</p> <p>α) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>γ) Ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου, ἐπενδεδυμένα ἢ ἄλλως ἐπεξεργασμένα κατ' ἐπιφάνειαν:</p> <p>1. Ἀπλῶς ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου: αα) Ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>VII. Λαμαρίναι:</p> <p>α) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν θερμῷ</p> <p>β) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν ψυχρῷ, πάχους:</p> <p>2. Ὀλιγώτερον τῶν 3 χιλιοστομέτρων</p> <p>γ) Ἐστιλβωμέναι, ἐπεστρωμέναι δι' ἐτέρου μετάλλου, ἐπενδεδυμέναι ἢ ἄλλως πῶς ἐπεξεργασμέναι κατ' ἐπιφάνειαν</p> <p>δ) Ἄλλως πῶς ἐπεξεργασμέναι ἢ κατεργασμέναι:</p> <p>1. Ἀπλῶς κεκομμέναι εἰς σχῆμα διάφορον τοῦ τετραγώνου ἢ τοῦ ὀρθογωνίου</p> <p>B. Χαλυδοκράματα:</p> <p>I. Πλινθώματα, (τύπους) κορμοί, πρίσματα, πλατέα καὶ πλατῖναι:</p> <p>β) Ἄτερα</p> <p>III. Ἡμικατεργασμένα σιδηρᾶ προϊόντα εἰς ρόλλους διὰ λαμαρίνας</p> <p>IV. Μεγάλα πλατέα</p> <p>V. Ράβδοι (περιλαμβανομένου καὶ τοῦ χονδροσύρματος καὶ τῶν κοίλων ράβδων ἐκ χάλυθος διὰ γεωτρήσεις) καὶ εἶδη μορφοσιδηρῶν:</p> <p>β) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἢ ὑποστάντα ἐφελκυσμὸν ἐν θερμῷ</p> <p>δ) Ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου ἢ ὑποστάντα κατεργασίαν κατ' ἐπιφάνειαν (ἐστιλβωμένα, ἐπενδεδυμένα κλπ.):</p> <p>1. Φέροντα ἀπλῶς ἐπικάλυψιν: αα) Ἐλασματοποιηθέντα ἢ ὑποστάντα ἐφελκυσμὸν ἐν θερμῷ</p> <p>VI. Φύλλα:</p> <p>α) Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>γ) Ἐπεστρωμένα δι' ἐτέρου μετάλλου, ἐπενδεδυμένα ἢ ὑποστάντα ἐτέρας κατεργασίας κατ' ἐπιφάνειαν:</p> <p>1. Φέροντα ἀπλῶς ἐπικάλυψιν: αα) Ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ</p> <p>VII. Λαμαρίναι:</p> <p>α) Λαμαρίναι ὀνομαζόμεναι «μαγνητικάι»</p> <p>β) Ἄτερα λαμαρίναι:</p> <p>1. Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν θερμῷ</p> <p>2. Ἀπλῶς ἐλασματοποιηθεῖσαι ἐν ψυχρῷ πάχους: ββ) Ὀλιγώτερον τῶν 3 χιλιοστομέτρων καὶ ἄνω</p> <p>3. Ἐστιλβωμέναι, ἐπεστρωμέναι δι' ἐτέρου μετάλλου, ἐπενδεδυμέναι ἢ ἄλλως πῶς ἐπεξεργασμέναι κατ' ἐπιφάνειαν</p> <p>4. Ἄλλως πῶς ἐπεξεργασμέναι ἢ κατεργασμέναι: αα) Ἀπλῶς κεκομμέναι εἰς σχῆμα διάφορον τοῦ τετραγώνου ἢ τοῦ ὀρθογωνίου</p>

Κλάση της Ονοματολογίας των Βρυξελλών	Είδος εμπορεύματος
73.16	<p>Στοιχεία σιδηροδρομικών τροχιών εκ χυτοσιδήρου, σιδήρου ή χάλυβος: Σιδηροτροχιαί, αντιτροχιαί, βελόναι, καρδία, διασταυρώσεις και αλλαγαι τροχιάς, ράβδοι χειρισμού των βελονών κλειδιών, δοντώματα, στρωτήρες, αμφιδέται, έδρανα και σφήνες, πλάκες έδράσεως, πλάκες συναψίξεως, πλάκες και ράβδοι κανονισμού πλάτους και έτερα τεμάχια ειδικώς κατασκευασμένα διά τήν τοποθέτησιν, τήν σύζευξιν ή στερέωσιν των τροχιών:</p> <p>A. Σιδηρότροχιαί: II. Έτεραι</p> <p>B. Άντιτροχιαί</p> <p>Γ. Στρωτήρες</p> <p>Δ. Άμφιδέται και πλάκες έδράσεως: I. Έλασματοποιηθέντα</p>